The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa

Wednesday, September 8 1948

The Chinese Times

Vol. 10 No 109

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B C
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國三十七年九月八號（星期三）新聞紙第十卷第一百〇九號
孔子紀元二千四百九十九年 夏歷歲次戊子年八月初八日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△重要新聞

●壹滬大捕貪官奸商

美聯社上海電 上海銀行家與工業家之子杜維平（譯音）。昨三日被捕下獄。警察當局發現杜氏事先探得幣制改革情報。然後拋售其所囤積之貨物以圖利。按中國若干享受特權之家族。往往破壞法律。杜氏即爲此等家族中之壹份子。

警察當局認爲杜氏非法圖利。與財政部秘書陶志明（譯音）舞弊案有關。陶氏亦已於昨晚在南京被捕。

在上海負責平抑物價之蔣經國宣稱。杜維平及其他上海權貴家族份子若干名。均已被捕。但蔣氏拒絕宣佈杜氏之罪狀。蔣經國宣稱。另壹富家子嚴洪元（譯音）亦已被控 但嚴氏刻已越獄逃往香港。嚴家經營棉紗。現嚴洪元之監護人業已下獄。以示替代云。

又合衆社南京電。政府昨三日拘捕財政部秘書陶志明（譯音）。其被控罪狀爲藉事前獲得幣制改革消息以牟利。由其妻負責經營此種非法買賣。故與其夫陶某同時下獄。

據財政部長王雲五宣稱。陶志明將受嚴厲處分云。

●上海銀行奉行法令

上海八日合衆社電。中央社報稱。上海銀行公會。是日議決。竭力奉行政府之新金融法令。蔣總統介石。以國內有等銀行。仍存觀望態度。未能切實奉行金融改革法令。昨日特提出嚴重警告。限令各商業銀行。於今日將黃金及外幣繳交。換取金圓。否則予以嚴厲之處分。查新金圓已於八月廿三日發行 規定金圓四個找換美幣壹元。政府同時厲行物價統制。商店售貨。不得超過八月拾九日之價格。

●王雲五月內赴美國

南京七日電。財政部長王雲五。擬於九月廿日左右出國赴美。出席世界銀行及國際金融基金會議。聞王氏已被邀請爲此次會議之主席云。

●美欲續管高麗軍隊

漢城七日電。美聯社訊。美國表示。縱使美國在壹年內終結其軍事佔領南高麗。惟美政府仍決計盡力繼續管制南高麗之武裝軍隊。據消息靈通方面報稱。美陸軍現欲徵求有能軍官。訓練高麗軍警。此職有長久性。故凡願意就任者 得由美國携帶家眷來高麗同住云。

●菲律賓航空競爭大

岷尼拉七日電。合衆社訊。菲律賓航空公司。因美國之汎美航空公司及西北航空公司所予競爭太大。營業上遭遇極端困難。是日特由公司祕書甘殊向外交部提出請求。與美方談判。排除此種競爭。以資保護本國航空事業云。

●曼谷機場再失黃金

曼谷八日電。合衆社訊。有黃金三十二箱。價值一百五十萬元。由荷蘭之帝摩斯德丹用飛機運到曼谷。轉程赴西貢。昨日於飛機起航前。關員檢點貨物。竟發覺失去黃金一箱。價值四萬元。此爲本年內。曼谷機場失去黃金之第二次。查五月時。有黃金價值二百萬元。由飛機載運赴中國澳門。至曼谷時。全部被偷。後來經警察嚴密查探。起回百份之六十。并拘捕嫌疑犯多人。但案仍未了決云。

●二十萬日人被革職

東京七日電。美聯社訊。一日本政府高級職員稱。根據聯軍總部訓令。日本政府執行澄清吏治。將有極端國家主義嫌疑者革除職任。總計被撤職之軍政要人及商業領袖有廿萬人以上。彼等此後不准再任官職。不許再在政府机關服務。或再任以前商業職位。據聯軍總部人員稱。將來訂立和約。彼等希望澄清吏治亦爲和約中條件之一云。

●美總統召特別會議

商討柏林時局問題

美京華盛頓八日合衆社電。美總統杜魯門。昨在白宮召開國防委員會特別會議。商討與柏林時局有關之問題。會議四拾五分鐘久。但會議之詳情及有無任何決斷。則無披露。

查該委員會爲美國防机構決斷策略之最高机關。昨日國務卿馬紹爾副國務卿立佛。國防部長科里士多。海陸空軍總參謀部顧問古鵬打將軍。均出席昨日之特別會議云。

●蘇俄保証 被困市府人員自由

德京柏林八日(上午)合衆社電。蘇俄是日晨保証現被圍困於市政廳內之人員。可獲自由安全。保障目下被困於市政廳之十一名聯軍情報官。新聞記者及柏林西區之德國警察。已準備分乘貨車二輛離開。但柏林市政府。現下仍遭俄軍及蘇俄管制之德國警察數百。分內外兩層包圍。阻止人員出入。美駐柏林副指揮巴布科克及情報官大衛臣。昨夜謀進入市府。亦被阻止云。

●蘇蔓內閣昨又辭職

法京巴黎八日合衆社電。法國新內閣總理蘇蔓之新聯合政府。因其新法案不得國會通過（反對者二百九拾五票。贊成者二百八拾九票）。昨夜全體閣員。已提出辭職。按蘇蔓內閣。自組成以至昨夜辭職。前後僅六十四小時云。

●駐德俄機定期操演

德京柏林七日合衆社電。蘇俄是日通知柏林四强。航空安全當局。謂蘇俄飛機將於九月十四日以前之一週。在柏林區及蘇俄管理區。舉行演習。美軍當局發言人。謂現時未悉蘇俄飛机演習區域。將包含至何處。但相信必較平時之地區爲大。

查英美自六月封鎖柏林以來。至今不繼以飛機載運接濟品供給柏林西方區云。

●長崎舉行清鼠運動

長崎八日電。合衆社訊。長崎多鼠。市當局恐發生鼠疫 現在舉行清鼠運動。爲鼓勵市民滅絕老鼠。市政府委員。特先捉老鼠二十隻。以光滑金圈繫其頸。然後將鼠釋放。此後市民之捉獲一帶頸鈕之鼠。得獲賞日幣一千元。捉獲無頸鈕之鼠。得。得采票一條。他日中采者獲賞五百元云。

●希臘擊沉共党汽船

希臘京雅典七日合衆社電。希臘國軍驅逐艦壹艘。昨日擊沉壹艘三百噸之小汽船 事因該小汽船在伯羅奔尼撒。謀起卸水雷與軍械給供共產党游擊隊云。

●海空搜尋失踪輪船

哥林比亞京波哥大七日路透社電。飛机及海軍船艦。是日在喀利比安海。進行搜尋三百八十噸之「伊士瓜拉」號輪船。因據報該船失踪。船上有搭客八拾人。包含馬戲班一團云。

●日本大官住不須租

東京八日合衆社電。日本內閣是日通過。凡屬內閣部長立法機關首長及高等法院法官之居住於官邸者。不須付租。內閣此舉爲減輕政府高級職員之負担。以平抑生活程度之高漲。

●傳緬甸老撾有亂事

仰光八日電。合衆社訊。緬甸政府昨晚宣布緬甸與中國毗連之老撾。因受外方勢力之威脅。漸成不安狀態。但老撾人民未嘗變叛。現仍繼續擁護酋長。當地政府已準備壹切。壓制變亂。據未經証實報紙載稱。老撾日昨發生暴亂。九人被擊斃。老撾命。在孟華卽曼得來之北。昨日已有七十一人被拘。因彼等有共產嫌疑云。

△本報價目表（零沽每份六仙）

△每月 △每季 △半年 △全年

雲城派到	一元二五	三元七五	七元五毫	壹十五元
本埠鄉寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加關美墨	一元四五	四元零五	七元九五	十五元六
中國各國	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

加拿大 廣東麵廠 雲高華
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.
本廠裝置新式機器 更用上等材料最新方法配製
最靚浮脆 油炸蛋麵
中西餐館 合用利便
寄埠快捷 美味適口
全鷄蛋麵 廣東蛋麵
零售批發 一律歡迎

加拿大賚路銀行設在溫哥華緬夾喜士定街角。與華商鄰近利便華僑。支行遍加拿大各埠。歡迎商號或私人貯蓄。服務快捷而有禮。在外滙統制條例範圍內。樂意爲華僑移欵或滙欵往香港及中國。滙香港者。港幣。加幣與金磅均可。滙中國者。中國幣。加幣。美金。郵滙或電滙均隨尊便
THE ROYAL BANK OF CANADA

永華勝古玩店
WING WAH SING COMPANY
84 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本公司專辦祖國古代磁器現代江西碗碟公子花樽應有盡有
酸枝檀仔樟木槓箱尤爲特色送禮嫁娶適宜僑胞光顧無任歡迎
總代理香港精美公司浸油曹白發行相宜
喊線 PA. 1635

秋季新女褸 大帮光身全羊毛女褸最時欵的用羊仔皮做裡
綠色棕色灰色黑色及棗紅色
三十九元五毛至七十九元五毛
請開一條分期購買數
蘇瑟衣裳店啓
660 HOWE ST.

元發選辦中國蘇杭雜貨發行
YUEN FAT WAH JUNG Co. LTD.
262 Pender St. E. (PA. 1548) Vancouver, B.C.
新到草味大王
八珍梅 化核應子
陳皮梅 桂花欖球
甘草薑 陳皮檸檬
舊霉薑 蜜餞抽皮
雪花梅 陳皮杏甫
蘭花欖 桂花仁面
檸汁薑 亞陀霉薑
丁香梅 化核黃皮
國貨銷場
包羅萬有
專講實際
交易公道

○本報接製笠巴圖章

昌同利埠域
Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

雲埠均安號
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.

美國總統輪船
加拿大華客務總代理
特別啓事
現因美國海員罷工各船不能依期開行
各梓里前在本號定購九月間船位回國者請爲稍留俟將來罷工解決時再將船期佈告仰祈留意
代理加美各飛機公司客位僑梓回國或往加美各埠均能料理
美國總統輪船公司 加拿大總代理
華客 埠
駐域子利代理利同昌馬炳耀啓
雲埠均安號馬均德

加拿大成發藥行
溫哥華
SING FAT CO.
432 Columbia Ave.
TA. 1628 Vancouver, B.C.
本行新到參茸藥材各項丸散批發零沽價格克己
代客配藥煎藥 營業時間 晨十時起 晚十時止
舉操氏新舊搜毒藥精 每樽四元二
天生實驗堂 消痔丸 每盒壹圓
李乾亨製督 立效止咳 療肺露 每瓶壹元二五
每樽三元 撚花戀戰露

樂觀圖書館
新辦到：馮玉奇嘔盡心血傑作
舞宮春艷
上下卷大結局特價貳圓四毛
目次 ㊀花落水流情深意密 ㊁舞罷月溜冰 ㊂密約暗通 ㊃窺浴偷香 ㊄名花逢艷舞 ㊅寒雨療想思 ㊆春暖芙蓉帳 ㊇生死結同盟 ㊈最難惜別時 ㊉霓裳奏曲 ㊊人面桃花 ㊋暢談胎教 ㊌窺觀人體美 ㊍酒泛鴛鴦 ㊎茜紗窗下 ㊏返老還童 ㊐龔貞信按：舞宮春艷是逃浮生若夢紙迷金醉情況快恩仇於情愛醒黃粱於紙片加寫詼諧滑稽俾閱者於苦悶中聊爲開顏一笑以舒其鬱
Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
花舖電話 BA.0410
樂觀電話 PA.3766

龔貞信花舖
Jirrell Dee, Florist
2396 W. 4th Ave.
Vancouver, B.C.
話電 Ba.0410

△選論▽

中國不是一個國家（續）

（轉錄工商報）

我們現姑以爲是政府之一時錯誤，用敢重申言論自由與民主的關係。而希望政府此後再不會有誤會發生，使免人家批評我國不是一個家！民主政治，爲什麼必須以言論自由爲基點呢？這一點在前人已有所解釋了。眞的，平時如將政治自由給與人民愈多，一旦有非常之變，則應付愈易；因爲國家是由人民集合而成的，人民的政治能力强大，則國家的力量，亦因之以强大。不同法西斯和階級獨裁等政治主張，他們用鐵的戒律範圍着人民，在表面上似乎很有秩序，而行動上齊一可觀，但這完全是沒有靈魂的，一經襲擊，其主幹部隊支持不來，便全部崩潰不成樣子的了！英國是平素給與人民自由較多的國家，所以在兩次大戰中，初期喫点苦，而其人民因爲愛護其自由之故，受了巨創，便愈發揮其擁護國家民族的力量，因此卒取到最後之勝利。孫中山先生有言，「人民有大權，政治有萬能」，反轉的說一句：如人民沒有權的話，則政府便沒有能了！言論自由，自不過爲人民種種自由中之一種，但可以說：「言論自由乃爲各種自由中之最主要者」，因爲民主政治之運用，是要靠着正常輿論的力量；沒有正常的輿論，可以簡直說不能行使選舉，罷免，創制，複決等權，如人民沒有了這種權，又何以能名之曰民主政治呢？所以，有人說：「言論自由尺度的寬狹，是民主政治的寒暑表；尺度愈寬則愈民主，尺度愈狹則愈不民主」，伏爾泰說得好：「我儘管不贊成你說的話，但你的發言權是我要尊重的」，故政府方面，對於人民的意見和種種批評儘管極不喜悅，但人民的自由發言權，則必須加以相當尊重的，現在行憲伊始，一般執政者，仍慣於以前軍政和訓政時期的所作所爲，對於民主政治認識還不清楚，自不會理解言論自由的重要性；對於輿論如不尊重，則對於公共利益自必不能關切的，中國過往，雖曰獨裁專制政治，然對於「言官」的地位是相當重視的，而人民在豆棚瓜架之下，茶樓酒館之間，三五良朋，上下古今，大可縱談而無所禁，到了街談巷議，成爲一致的力量，而達到「天聰」時，便認爲國中一件非常重要的事，身負首揆者，不能不澈底清查，以明是非，故雖沒有言論自由之名，而尚有言論自由之眞義，現在，政府對於言論機構，不必付之司法的審訊，用單行法令，便可以爲所欲爲，那比諸專制時代，豈非更所不如？

我們希望現政府，對於輿論須加以尊重，不然，政府不理會輿論，而輿論亦不理會政府，則整個國家民族眞糟糕了，輿論如對政府冷眼相視，則政府與人民便無形中隔絕，直率講句，這就是離心運動！抑我們尤所欲進言者，國事弄至如此地步，已無須掩飾，亦不能掩飾，故爲政府者，實須敦促輿論盡量將國中癥結坦白披露，病源探悉，然後始能擬方下藥，不然，若以爲三數執政，卽可解救危局，殊不必理會人民之如何如何，那便索性宣佈人民祇有服從，而絕無所謂自由，像以前訓政以至軍政時期一樣，那尚不致被人嘲笑爲非驢非馬的國家呢！

（完）

本埠新聞

●外機入境須領准照

南京八日電，政府情報處董顯光主任宣稱，中俄航空協定，準許俄機飛入新疆，此約明年九月期滿，中國政府已依照約章通知蘇俄，該約期滿後，我方決不繼續，關于外人或私家飛機之欲飛往中國任何部份，則須先向中國有關當局，請求許可，當局在技術上及安全上，認爲不發生問題，當樂於發給許可證云。

●麥卡度責蘇俄背約

東京八日合衆社電，駐日本聯軍總司令麥卡度將軍，是日極力批評蘇俄，責蘇俄不實踐協約，不將日本戰俘遣送回國，聯軍總部，已以麥卡度將軍名舉致書俄代表達里楊高將軍，說明蘇俄背約已有十五個月，據可靠方面消息稱，被囚於俄軍管轄區之五十萬日俘，現仍被俄軍壓迫工作，其操作狀況，比奴隸相差不遠云

●被逐蘇俄領事抵瑞

瑞典國都斯德哥爾摩七日合衆社電，被，美政府驅逐出境之蘇俄駐紐約總領事羅麥勤，昨夜乘船抵此間，彼將由此轉回莫斯科，彼抵岸後直赴蘇俄大使館云。

●羅斯福孫女嫁俄人

紐約八日電，合衆社訊，前任羅斯福總統之第一個羅斯福之孫女伊迪絲羅斯福，現年二十歲，定期今日與前任蘇俄外交官之巴文結婚，巴文年四十歲，曾任蘇俄將軍，一九三七年辭去蘇俄外交官職，其後加入美國爲籍民，世界第二次大戰，彼服務於美國陸軍，出戰於歐洲。

●東印度總督返荷蘭

巴達維亞八日電，合衆社訊，荷屬東印度代理總督雲莫將軍，是日由巴達維亞乘飛機返荷蘭，據官方報告，彼此行返國，是出席東印度會議，討論設法應付東印度局勢，據另一方面，則謂彼處置荷印問題不當，致荷蘭與印度尼亞關係破裂，有等閑員，已堅決要彼辭職，彼此次回國，是與辭職問題有關云

●法國政潮動盪　阿里奧總統會地高

法京巴黎八日合衆社電，法國總統阿里奧，是日首次見右派首領地高將軍，以謀解決蘇蔓內閣，昨夜辭職後所發生之政治危局，全國普選，已有可能性存在觀阿里奧總統之態度，似欲得地高派份子，在國會普選以前，參加新國家聯盟政府，查蘇蔓內閣，爲自戰事結束以來之第十三屆，本年以來之第四屆，將來繼任爲內閣總理之人，其首要任務，將爲應付日增加中之罷工風潮及勞工抗議高漲之生活程度，法國國會主席之激烈社會黨老政治家哈利鄂，是日拒絕阿里奧請彼出任組織新政府之邀請云。

●註册繳保險費消息

南京市合衆社電，本埠之新强迫醫院保險例，由一九四九年正月一日起實行，無論何人，居留本省，必須註册，享受政府賑濟或養老金者，亦須填報，但醫院保險費，原由政府辦理，現爲利便華人起見，特派雷紹箕君，在中華會館辦理，每日由上午九時至十二時，又下午一時至五時，星期六上午九時至十二時，限期於本月十五日停止，如有不明者，請到中華會館訊問

◎各黨員繳交年捐誌

洪門民治党駐雲支部秘書林翰元，經手收到各黨員繳交上海中央黨部，駐加總支部，本埠支部之年捐，昨將中央與總支部年捐結束，一概繳交駐加總支部收妥，茲將繳交年捐各人芳名列左，

廖羣，陳社有，宋叙天，曾百寬，曾旺，宋甘泉，曾其賢，林翰元，劉孔昌，黎威，蔣日强，鄧芳有，李成烈，林時仰，趙槐，林春，林貫通，廖造喜，黎鐸，黎梓，廖興，林英鳳，趙偉常，林卓，蔣國持，林棒，余炳和，趙社田，楊社，廖仁興，阮豪，每人交來民國卅吉年，三處年捐三元，

黃旺，何連，每交來卅六，卅吉，兩年三處年捐六元，

薛德詒卅五，卅六，兩年六元，

呂念，廖係，廖謙烈，趙惠南，每交卅六年三元，

以上新會縣人

余濂禮，黃啟莊，魏福，雷家培，容學柱，李校進，甄如江，梁長才，馬大敏，陳龍錠，鄭光益，李倫照，馬心直，馬享，余喜，鄭槐茂，鄭新福，梁戀，李廷俊，林其旺，林其慶，陳偉忠，伍時輝，梁耀根，鄭彰用，林榮，雷錦容，黃亮，每交三十吉年三元，馬求，趙保，馬瓘昌，梁波，每交卅六，卅吉兩年六元，黃滿照，林牛，每交卅五卅六兩年六元，馬燊盛，馬煥森，每交卅六年三元，以上台山縣人

吳松茂，余兆，簡庚福，許柏，周玉生，敖榮初，司徒華，羅壽三，譚子耀，周家甜，司徒添泉，司徒昌萱，羅傳護，關崇毓，關寶森，司徒其祥，方初，周憲煜，簡國安，每人交來卅吉年三元

周成日，關福，每交民國卅五，卅六，卅吉，三年九元，

周憲義，周維，每交卅六年三元，

羅彭年卅五，卅六，兩年六元，

胡添福卅六，卅吉，兩年六元，

許承顯卅五年三元，

謝志如交卅吉年總支部支部兩處二元，

以上開平縣人

候穩，盧傳洽，馮恒羨，鄭集聲，鄭家賀，龔迪潤，吳錦潤，張兆俊，唐世桓，每交來卅吉年三元

鄭錦華卅六，卅吉，兩年六元

何潮卅五，卅六，兩年六元，

梁維城卅五年三元，以上恩平縣人

高紹均，馬國光，黃錦堯，楊子順，黃少波，鄭慶焜，盧敢振，劉北偉，趙彪光，每人交來三十吉年三元，以上中山縣人，

周栢生，謝家芝，曹子晉，周湛賢，曹桂炎，每交來卅吉年三元，以上禺山縣人，

鶴山鄧柏，鄧岳，順德曾應賢，每交來卅吉年三元，

李月娥，陳月明，胡鳳初，李蘭芳，陳懷春，黃鳳珍，關蕙芳，朱少鳳，各女士每交卅吉年三元，

又陳宜談經手交來黃基永，孫植光，吳國華，簡建平，簡苗，伍澤濂，朱今石，伍洪宦，李燮韶，梁成，梁麗婷，馬藝民，謝悅，鄧濃，周文煥，陳宜談，廖卓勝，鄭正壽，余濂禮，甄新合，雷寶琳，關國煒，關新森，司徒俊武，每人本埠支部卅吉年年捐壹元，

馬權
專接洗舊翻新
蔴雀牌
工作精細快捷
每副拾二元
外埠加郵費伍毫
電話 PA. 9942
YICK FUNG
112 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

◎旅館殘館出賣
此旅館在華打街門牌卅號有房間卅一個配足傢私盤費極輕除清費用每月可聽七百五拾元幷有舖兩間生意連實業一併取價二萬七千元
館一間內有大殘廳與跳舞廳殘又飯館一間地位適中訂有批約費用位二百餘個每日收入極豐取價壹萬九千元低廉
KINNON & CO.
425 Hamilton St.
請來商量

◎欲收養女孩者注意
本人因幼小兒女衆多不能兼顧願將四個月大女孩招人收作養女其父是華人母親是白人如意者請來面議
230-11 th. STREET
New Westminster, B.C.

WILLIAMS & MOORE,
FUNERAL DIRECTORS
331 Georgia St. E. TA. 3859 PA. 6027

◎代郵
馬昌謂同任兄均鑒茲有要事特商見字請卽前來一面或將郵址賜來以便通訊是幸
Stanley Hotel
21-W. Cordova St.
Vancouver, B.C.
弟馬恒笑啟

偉林與摩長壽店
新張廣告殯殮事務經驗豐富完善妥辦華友光顧
特別計平
館址阻珠街東三百三十一號

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

黃埠俠事務所
代辦入籍　移民事件　各種委托
代理燕梳　文件翻譯　法衙傳話
唱片又新到
目錄亦印備
電話 PA. 1628
QUON H. WONG
Hong Yee On Co.
141 East Pender
Vancouver, B.C.

代理美國總統輪船
請與本社黃埠俠接洽
來回船票
預約船期
戈登將軍　八月廿七開　又十月十五
企李夫崙　八月卅一開　又十月廿七
美格將軍　九月十七日　又十一月五日
威路臣總統十月　六日　又十一月十九
代理回國及加美飛機
汎美航空公司　西北航空公司
菲立賓航空公司　中國航空公司
曲氏旅行社雲埠辦事處
THOS. COOK & SON LTD.
831 West Pender Street,
Vancouver, B.C. 電話 TA. 1277
香港辦事處
QUEEN'S BLDG, HONG KONG

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845
新到雪白冰糖　靚網鮑魚　油浸曹白
唐山雙老抽油　生晒原油　各貨俱備
貨靚價平

廣萬生有限公司
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.
祖國名產　搜集大成
貨眞價實　久已馳名
僑胞光顧　額外歡迎
新到大帮萬年青
◀行情印便函索即奉▶

◎洪人捐與黨金十二誌

▲雲高華埠林翰元手收到交來。周玉生三十元。林英鳳。鄭家賀。陳宜棠每拾元。曹集。梁鳳錦。林優。鄧庚。鄧濃。周宗耀。許兆郁。梁波。伍洪宦。鄭槐茂。吳松茂。林時仰。羅壽三。陳應兆。曹子晉。陳時。容學柱。伍于吉。鄧良。蔡大。馬福記。陳國安。胡福海。唐樂。蘇光乾。林卓。方文瀾。周道金。鄧芳有。朱少鳳。馬心直。馬光週每五元。共銀二百二十元

▲汝利愼埠　民治党支部廿五元。馬林大。朱廣禮。謝永韶。謝志。馬兆鈴。朱福修。以上六名每捐拾圓。朱傳修。司徒俊懇。雷家常。鄭修雲。周世安。鄧結得。鍾炳均。雷家昂。鍾振模。周成穩。陳文暢。周在銑。周世振。周朝準。司徒俊鈿。司徒柱。胡玉和。張榮煦。謝維持。麥昌標。謝禮彥。朱發修。朱貞襄。以上廿三名每捐五元。合共捐來二百圓

◎北炎校捐募圖書訊

開平縣屬北炎鄉立北炎學校。成立已二十餘年。作育人材不少。該校圖書設備。向頗充實。乃自經日寇蹂躪。頓成刼後餘灰。圖書設備均感缺乏。學校當局現發起圖書募捐。並謀各種校具之建設。本埠北炎鄉人余梅慶。余毓傑等。關懷桑梓教育。聞訊後特發動本埠北炎鄉昆仲進行捐募。計有余毓傑壹百元。余梅毓。余毓楨。余毓卓　余培義等各捐伍拾元。余宏禮。余月慶各捐廿元。余衞民捐拾元。共捐得港幣四百元。已一概滙由該族族務委員會轉交該校。相信該鄉旅加鄉人。必聞風紛紛响應云。

◎學生回校購書描寫

課本也不免抽賣稅

昨日本市學生約四萬。及新入學者四千弍百卅九名。俱回校註册後。往書店購買書籍及文房用品。有等要用十元至十五元之間。今年不獨書價高漲。且要每元納叁仙賣稅。實難爲父母者。幼學童之「我們的新朋友」一書。舊卅七毛五仙。今年八毛五仙。「街與道」由九毛五起至壹元零五。「加拿大法語課本」由八毛起至壹元。「地理工作」由壹元二毛五起至一元半。兩忙碌歡喜之賣書者稱。「政府已在學校課本上賺錢而又抽稅。實在不公」。但据所知。教部准零沽書籍賺百分之十五。學生擠在店裏買書。彼等之態度似比前輩老成。壹十二年級生。要買十四元八毛之書籍。他說「政府需款。故有微賣稅之必要。但應每元抽一仙」。拾三歲女生對其母說。「媽、要買壹本讀種書」。母親說「不、我們已有一本」。女說「但他也要一本」。「你們兩人同用壹本書好了」。「媽、他是不同課室的」。「我不能帮助的」。「好、媽、就不買罷。不買罷」。

◎羊肉牛肉均略跌價

昨日發行羊肉價每磅跌一仙。較平之牛肉。每磅跌三仙。但上一星期。本市殮館之砵打考牛肉扒幾乎起至三元。現在零沽羊脾肉每磅六毛九至七毛二。排骨枚肉。由六毛九至八毛不等。所卵牛肉六毛五仙磅。坎卜加三毛八至四毛。在一著名飡館食砵打考肉扒要用二元八毛五仙。

◎衛生會財政被判還

公欵五萬四千餘元

前國家衞生會財政魏德。昨被高等法院法官顧地　判令償還該會款項五萬四千三百八十五元。法官審得魏氏。在該會服務年餘。共收去七萬九千壹百三十四元。法庭准其薪金二萬三千二百八十八元。汽車一千四百五十元。其餘之欵。及加年利五厘。須交還該會云。

◎記者揭發市內賭風

太陽報記者。揭發本埠賭博及賣私酒之盛行。市中開賭專家。不下千百。大多數借市內之俱樂部。假運動會。或非法地方。以開博架者爲多。其賭注之大。有每手抽水五十至九十元者。下埠般賭局。令一市民于四月內。幾輸去二萬元。代理賭馬者隨地都有。烟仔店。啤酒廳。旅館坐廳。的市車辦事處及各俱樂部等。均爲代理。賣私酒者。公然由電話交易。甚或在警察鼻子之下賣散杯。此種消息。俱爲親歷其境之見聞。或據可靠之報告云。

各埠新聞

◎黨近洪人紀念五祖

党近訊。此間民治黨。于八月廿九號（卽夏曆吉月廿九日）正午。開會紀念　五祖。昆仲依時齊臨。極形鬧熱。又於九月六號晚四時。分般筵席於黨廳與北京樓二處。舉行歡宴。各兄弟魚貫而至。非常踴躍。飲至酒酣。首由主席鄭忠梅。宣佈讌會旨趣。并勗勉各人。本與黨之精神。爲建國而努力。隨而演講者。計有趙將潮。鄭振進。楊均廷。鄧照。黎如求。鄭正璞等君。每次演畢。掌聲如雷。隨卽開懷暢飲。至六時餘。乃各帶醉意而歸。洵盛況也

◎賣報人被罰三百元

吻吆訊。賣報紙人卡羅塞斯。昨日被警衙判罰款三百元。加坐奧卡罅監一個月。倘無款繳罰。須多坐監五個月。卡氏前犯同樣罪。曾被罰款一百元云。

◎山豹唧猪無從追踪

吻吆訊。射獵局員故靈菲路。于勞工節費其時間往栢斯委爾區追擊山豹。因該豹攻入企列斯民農園唧去一猪。入樹林中食飽一頓後。卽棄之而去。雖用者名之追山豹犬。亦不能獲該豹之踪跡云。

◎要求新校行將罷課

卑詩省沙舞埠。居民因要求建一新校舍不達目的。遂非常忿怒。作强硬之呈文向教育局抗議。上星期曾因此召開民衆會。昨日開學。學生雖曾回校註册。但教員及市民均預料學生將舉行罷課云。

◎僑委會快郵代電

復台山寧陽總會館

域埠訊。本埠台山總會館。前覆僑委會轉呈蔣總統介石飭粵省府急賑台山水災。茲接僑委會電復。茲將原文錄后。

加拿大域多利台山寧陽總會館覽。前據該總會館等電。請轉呈總統蔣爲台山水災慘重懇飭粵省府急賑一案。經轉呈准總統府第一局本年七月十七日統㊀字第六一號代電復開業已轉陳奉交廣東省政府矣。等由。電仰知照。僑務委員午感印。

◎勿寄快鏡照片赴俄

柯京電。外務部昨日警告加拿大人。如有於歐洲屬蘇聯控制之地區。從郵政求取關於加拿大之軍事情報。如快鏡攝影之相片及圖畫之明信片等。切不可與之。該部代自人披露。在維也納城某人已寄信往北極各加拿大前峭。尋求印有「港口景色」之明信片。如切實郵寄。則允付還維也納風景。以爲交換。寫信求寄道路形圖及遊客消息。亦已接到。文字交際。雖非嚴重事情。但有人問及港口景色。則屬于奸險行動。又某電話公司得接數人請求。該等信係由俄人佔領之德國區域寄來。求取加拿大電話簿副本。

上週美京陸軍當局已發出同樣警告。謂商會與其他公共團体。接到求取道路形圖及其他情報之函件。各請求均來自蘇聯佔領地帶。因美國有此項警告。本京卽發動考查。發覺規模雖小。而加拿大亦接到同類請求云。

◎廖崇諒謝啓

敢者，弟因身体違和，於三月時，來雲聖約瑟醫院養病，昨已回復健康出院，在此數月期間，荷蒙錦碌民治黨達權社，雲埠民治党，達權社，沙堆公所，岡州會館，雅英房，叙倫房，各執事人員，同志手足，叔伯兄弟，嬸姆姊妹，親朋戚友等，時來巡問，餽我多儀，至爲感激，只以現雖出院，還須調養，未能一一登門叩謝，特登數言，以表寸心，並候

各位康健

民國卅七年九月八日

◎宜人管理花園

茲宜已婚華人一名管理花園如意者請照下列住址通信

A. T. ANDERSON
Box 28, Manson's Landing
Cortez Island, B.C.

◎禺山總公所布告

爲布告事。照得本總公所前行落成典禮。業經議決編製紀念册。以資留念而播盛事。曾頒布奬章。凡個人捐金在廿五元以上者。均刊登玉照。以示表揚。并經通函各在案。惟富時因人力物力。兩皆缺乏。所以遲未就事。多勞鄉友垂注。殊屬抱歉。頃因環境許可及履行前議起見。公決加緊編刊。該紀念册。查樂捐諸君惠賜玉照者固多。而未惠賜者亦不鮮。刻再通告。凡捐金在廿五元以上者。仰卽將尊照（并在相底註明姓名鄉籍履歷）趕於本年九月廿五日以前。寄達本總公所。以便鑄版付刊。早日觀成。有厚望焉。除另函聲叙外。合行布告。仰各知照爲要。

駐加拿大溫高華禺山總公所

中華民國卅七年九月八日

◎餐館出賣廣告

本餐館在于沙省力健力埠開創已有二十八年向來生意興旺遠近皆知今因年老所以愿將生意連實業一概出賣取價相宜如有諸君欲營斯業者請到來面議若通函問價恕不答覆此啟

LUCKY LAKE HOTEL
P. O. Box 92
Lucky Lake, Sask.

◎哀謝

哀啟者先考詒訓馬公府君不幸病逝經于八月廿七日假暗市党殯儀館舉行出喪扶柩歸土荷蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈誄詞及親臨執紼素車致送高誼隆情沒存均感謹此致謝恕不一一詳載

孤子　錦錫　煜錫
開錫　銘錫　泣謝

◎哀謝

先考諱九譽字厚添鄭公府君痛于中華民國三十七年八月廿九日以病終于溫哥華中央醫院遡生于遜清光緒二十壹年舊曆二月廿九日午時積閏享壽五十有七歲不孝喜輝遠居祖國未克匍匐奔喪聞耗謹遵禮成服叨蒙南平別墅諸執事先生代爲主持喪禮已於九月二日在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩出殯歸土并蒙南平別墅會員及諸親友惠賜生花賻儀并駕素車親臨執紼　高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　馮氏泣淚歛衽
孤子　喜輝泣血稽顙

謹將諸親友惠賜生花賻儀列後恕不稱呼

（賻儀）　岑球拾元　曾紀榮拾元　南平別墅五元　唐奕朗五元　葉泮厚鈿　慶薄　厚接　厚扶　每五圓　慶鉅　錦成　每四圓　振瓊　松照　業朋　厚純　每三圓　振秀　正亮　尙藻　慶潤　漢澤　業庭　忠煥　正芹　錦華　慶遇　遠明　榮安　德倫　業家　正壽　尙概　錫忠　如灼　持來　業湛　文慰　慶濂　正煥　正氣　連長　纘文　業廣　厚健　業沛　厚泗　龍子　尙茂　尙球　尙焯　養聲　國裕　尙潮　濃要　尙積　正寶　每貳圓　彪聲　忠榮　忠集　華操　禹澤　厚富　家述　國松　濂聲　逢就　珍光　尙昂　瓊瑞　華錫　尙靖　簪國　嘉華　正仕　元灼　子昌　厚常　立倫　餘聲　仁聲　忠茂　維驥　煜聲　華軒　振衡　振儉　應揚　添松　林炳　如結　振熙　鄭卓　鄭教　鄭彩　忠滚　家珍　松照　福年　尙現　以上鄭姓每壹圓　蔡盛林　新西方餐館　黎貴子　每三圓　梁歡喜　陳賢偉　莫銓　岑茂泉　梁雲材　唐如結　每貳圓　陳華三圓　馮昌芳　莫煥然　馮潮彬　馮偉棠　徐發起　孔榕生　梁修贊　陳宜健　莫添　莫超　陳賢炤　陳猷達　梁昌培　陳賢煥　梁修源　岑彭年　岑悅　岑茂昂　吳英日　張熾炳　梁保　梁惠灼　馮燮坤　黃保就　岑煜　梁緝光　馮昌謀　岑勻達　馮灼　岑元珠　岑池　馮三　每壹圓　梁華國一元五毫　鄭秋來壹圓五　龔開順七毛五仙　鄭遠榮六毛五　馮纘康　梁惠俸　岑坤　鄭宏雁　林平德　鄭尙根　周梅光　楊佐　欣光　吳容　鄧恩　以上每五毛　南平別墅花圈車二架

馬開錫電器行

專售各種電器
接裝電火工程
修理無線電機

Hoy's Electronic Radio
442 MAIN ST.
Vancouver, B. C.
PA. 1813

本號辦到香港最新唱片
唱耐良優質片脆清音錄
奇新又口腔髦時最調曲

天人重有一見緣　二只　梁碧玉　梁婉芳合唱
讌飲怡情　三只　韋智　梅娘合唱
憑吊妹芳魂　二只　梅騰獨唱
香港一小姐　二只　關楚梅
似水流年　二只　廖志偉合唱
煙鎖池塘柳　二只　何麗芳　張小雲獨唱
星殞五羊城　三只　脅甫生合唱
夢絕巫雲　二只　何麗芳獨唱
鳳儀亭　二只　何少姍　星林獨唱
明月隱東牆　二只　梁婉芳合唱
樂逍遙及晚虹　二只　楊煜文　李鷹揚合唱
音樂片

每只一元五毛　唱片太多不能盡錄
片目印備函索即奉

新張廣告

香港有限公司

專辦祖國貨品
HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C.　電話 TA. 4629

最新辦到
新水樽庄浸油曹白
五香扎子冲菜
頂靚原油荳豉
各式砲竹

◎中國洪門民治黨駐加國總支部第三屆職員

執行委員會主任委員　周憲煜　副主任委員　鄭振秀
執行委員　蔣安翹　林翰元　黃增業　周玉生　簡國安　張明益
黃少波　謝志如　陳國安　王華進　薛聖接　關邦健
伍澤濂　羅傳護　司徒捷予　陳宜棠　朱今石
梅拱學　黃義華　梁耀根　李希寰　楊子順　李嘉順
蔣日光　馬毅民　王權柏
候補執委　徐發起　秘書　黃鴻新
監察委員會主任委員　黃啟莊　廖造喜　陳宜談　林榮　呂禮庭　歐陽成
監察委員　林優　周少川　鄭新福　龔開順　曹子晉　鄭松照
周湛賢　馬放山　羅彭年　馬煦　李福　宋甘泉　陳雄閣
候補監察　鄭松安　副黃少波　幹事蔣安翹　伍澤濂　朱今石　薛聖接
執委主任秘書簡國安　副張明益　幹事關邦健　林貫通　羅傳護　簡觀苗
財政主任黃增業　副陳國安　幹事胡福海　張其　李廷俊　周耀東
外交主任梅拱學　副謝志如　幹事薛濟　王華進　黃炳舜　王權柏
總務處長羅彭年　副李希寰　幹事司徒捷予　陳宜顯　鄭松安　周道金
組織處長周玉生　副黃炳輝　幹事梁耀根　林其慶　陳宜棠　李發烈
宣傳處長林翰元　副楊子順　幹事黃炳欽　馬放山　蔣日光　趙惠南
訓練處長馬享　副林其旺　幹事李福　黃炳昌　關崇安　馬毅民
社運處長余喜　副李燮韶　幹事馮燮坤　鄭家賀　司徒緒　鄭光益
文教處長鄭振瓊　副盧金生　幹事吳連記　陳祖歡　雷根　鄭壽松
生產處長黃義華　李業森　周新和　鄭忠梅　譚子華
外埠顧問　黃榮蘭　周順榮　周伯豪　黃國材　陳球　馬林大
鄭程萬　梁練石　馬保　李瑞門　羅景耀　黃金灼
張椿積　李祥南
龔作幹　李蓮伯

砵亞板尼訊。本埠于上星期末舉行板寅巡遊大會。爲首者扮一牛拉車。一六尺六寸高之伐木工人扮板寅華僑之花車得特獎。瑞典那威人之花運社會獎。是日有各種游藝比賽云。

◎又有人圖燒燬學校

二埠訊。鹵魯埃崙之伊利莎皇后學校。是十五萬元之建築物。昨朝兩点三十分鐘遭火。受相當損失。消防隊在裏面尋獲有縱火之物。警察稱。此爲圖燒該學校之第二次。今年正月之放火者兩人。被判監五年與七年云。

◎伊利希得美國借欵

奧太瓦電。伊利首相哥斯調路。昨日對報界發表。謂意大利有教皇鎭壓。不怕變爲共產。他來美洲。希望從馬紹爾計劃中借美圓八千五百八十萬元。作爲興伊利之用途。并謂該國家雖脫離英國獨立。但與英帝國保全友誼。現在需用美圓孔亟。若得借此欵。一定有歸還之能力。其他問題。伊利于一九二八年被英國會壓迫而分離。第二次大戰保守中立。現在北哀爾蘭之民。多要求復合。但此要視英國會之意如何云。

◎反對變更加薪條例

夏利愼沸水泉訊。卑詩省各市代表懇親會昨開始討論。省市政局長麥党奴。謂市府公務員加薪仲裁會要候至正月壹日方才有效。其理由謂凡市政人員之加薪。要量入而出。市財政之所憑藉者。爲賦稅之收入。故公務員之薪水。須由預算支配。若市之收入不能加薪。雖罷工亦無辦法。只可由之等語。市公務員組織會秘書布勒對此卽提出抗議。並電省府請問是否爲政府之政策云

◎有一人之新黨出現

域多利亞訊。市密塞之一人民主党。爲歷屆選舉之笑談。現則有一新党出現。亦只一人。可爲其對照。該党名爲人民資本同盟。發起者爲域埠人安德遜。昨招待報界發表其主義及目的。其關于資本之主張。限每人每年入息不得超過壹萬二千元。每人所有之資本不得超過二十五萬元。一概不抽入息稅。安氏對于其主張甚抱樂觀。謂足以解除世界一切之病態。其步驟先由卑詩省做起隨推及加拿大美國而至全世界。並將出一月刊「加拿大明鏡」。以闡發其主義。年費五元。如第一期不滿意寄回。則原銀奉還云

域多利亞訊。第二隊驅逐艦由卡天加號指揮。于星期日離亞斯圭磨港出海。隨英國巡洋艦離西雅圖時演習。該隊艦有卡天加。企列臣及安的干尼斯三艘。安的干尼斯。已于昨日返回其根據地。卡天加及企列臣。則繼續往卑詩領海演習云。

◎法子爵被判撥回國

奧太瓦電。法國子爵卜嫩委爾。是法國籍。用一僞護照來加拿大。資源部長麥堅寧。以其破壞加拿大法律。判令其九月中旬撥出境。卜氏于法國淪亡時。曾爲德納粹做走狗。壹九四七年十月八日被土魯斯裁判庭定爲叛逆。資源部代理部長傾梨西稱。法政府曾通知加政府。欲引渡卜氏歸法國從新審訊。滿城市長考地對卜氏之被撥。加以批評云

◎收買薯仔

本公司現收買大帮薯仔每噸給回七元麻包交回原主

PACIFIC GLUCOSE LIMITED
South Westminster, B.C.
電話 N. W. 2983

◎葉沃裝修電火

本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命　電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

◎謝啟

先義兄陳福貴翁染病入沼比李醫院醫治罔効經八月四日在醫院逝世惟身後蕭條葬費無着由總社執事辦理喪事荷蒙民治黨部達權總社陳頴川堂衆昆仲醵資爲殮經同月十一日午后一時在參臣殯儀館出殯歸土由華人天主教會西人神甫祈禱襲定桑鄭仍周瓊湯賢扶柩上車復蒙天主教會中西男女會友民治党部達權總社陳族衆兄弟親臨執紼素車致送安葬於華人墳場高誼隆情歿存均感謹此申謝

達權總社執事代謝

厚惠名列　恕不稱呼

華人天主教會花圈一索車　民治党部達權總社仝花圈一索車二　陳頴川堂素車

茲將捐欵進支數開列

民治党部達權總社捐部共銀九拾五元六毛五　陳頴川堂捐部共銀五拾二元　合共捐得銀壹百四拾七元六毛五仙

支參臣轜木運壽地銀壹百二拾五元

支索車三架銀九元　支花圈銀三元

支糖利市寶燭銀貳元六毛五　支大漢公報告白費銀八元

五柱共支銀壹百四拾七元六毛五仙

進支數比對兩吉

合時公司
HOPE'S
1073 Granville St. Vancouver, B.C.

傢私及電力用具現有最好著名嘉老罐成副梳化牀椅發客爲加西之最齊備者華友光顧格外歡迎

穩寧　土產瓜菜上市

毛瓜　兆菜　青椒　冬瓜

零沽批發　極表歡迎
所有寄費　買者自理
李家驤園啟

LEE KAR SHONG
P.O. Box 795
VERNON B.C.

◎實驗奇方叢書
每册暫收二元五毛

本書爲普遍起見由八月起暫收五折奇方太多不能盡錄　目錄印便函索即奉

黃國材謹識

治痲瘋仙方　終身不孕方
治甜尿仙方　痔瘡斷根方
男女愉快方　婦人種子方
外用固精方　血壓高妙方
改大壯陽方　花卯搜毒方
陽痿强壯方　容貌變美法
治腎虧妙方　風瘋經驗方

通訊處 Walter C. Wong
% Sani-Way Market
1862 Divisadero St.
San Francisco Cal. U.S.A.

同盛靴舖
加屬域埠
HONG SING & SONS
1423 Government St.
VICTORIA, B. C.

零沽每對三元七毛五

巧造唐庄皮鞋
工精物美價廉

代售處

雲高華廣德隆
占尾利市　三裕
當近埠　瑞利
乃磨埠　同興

亞洲旅館
加拿大溫哥華
AH CHEW ROOMS
139 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE PA. 6962

重新廣告

招牌依舊　館主易新
大加改善　以洽旅人
房舍通爽　服務周至
煖喉熱水　隨時應備
地位適中　出入咸宜
僑胞光顧　倒履歡迎

司理馬日初謹啟

滿地可銀行
標語「滿地可銀行」

即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行

請在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣

汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一寶貴朋友

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

美盛金舖
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾各廠大小鐘錶各欵眼鏡　司理鄧湛隆啟
MUE SHING

鄧良裝飾舖

承接油色裱紙發館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

電話 PA. 8550
工廠跑路 157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

榮榮腊味製造廠
批發　全球
WING WING CO.
458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三〇四一

滙丰銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港與中國之欵項。每人每月限一百元。本銀行接滙港紙與國幣。并爲歸國華僑辦理帶款出口手續。凡有委託。妥爲照料。如用華文致函本銀行。亦能解讀

國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.　Phone TA. 3735 PA. 6023

新到水貨
粉葛
番蕨
生薑
發行零沽相宜

註
海關宣佈。粉葛不準入口。此爲最後之一批。請捷足光顧。

茂利有限公司
MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.　Victoria, B.C.

雕刻精細　蔴雀牌
骨色仔
娛樂消遣　天九牌
最新辦到質料優美廉價發售

◎域埠達權總社鳴謝經費

由卅吉年元月至六月卅號：

周耀東壹拾元　張煥章　陳振鴻　盧金生　以上每五元
李德維四元　趙仕勝三元四　鄧雲章　胡添福　鄭勝
黃文波　鄭新添　吳正潔　胡華錫　黃義華　劉柏偉
陳如新　每三元　廖華帝　周癸巳　李蘭芳　黃鳳珍
馮恒羨　鍾美錦　鄭厚滋　陳宜顯　胡鳳初　陳明琚
鄭厚家　李德維　每二元五　馬春生　林春培　唐奕佩
李學怡　楊炳坤　梁錦昌　曾忠　周忠　鄭連壽
黃華滋　江彥　周家驥　廖宏携　鄭尙舜　曾錫元
岑貴　周家驥　鄭懷　鄭厚寧　薛濟　黃南
張木生　何球　每貳元　鍾其　李坤　關國寧
每壹元五　李勻　關池廣　每壹元

KUO KONG SILK CO
國光公司絲髮
27 PENDER STREET　VANCOUVER B.C.

大貢獻

常備大宗男女內外衣裳，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧繡鏡畫，絲巾檯圍，男女襪，帽，化粧香品，眞聲唱碟，旅館用衣，床布，枕袋，床氈毡褥，毛巾，飯館用衣，樓仔帷身，侍女衫，檯布，茶巾，厨褲，厨帽，大小國旗，百貨俱備，貨眞價實，大小光顧，盡禮歡迎，

雲埠國光公司萬國公司仝啟

CNAC
The Pioneer Airline of the Orient

飛往香港廣州
上海
特別歡迎交寄小包禮物返華
客貨併載　舒適安全

本公司DC、飛機近已特置最新式之舒適臥椅使旅客在機上可以安眠而不感疲倦餐點佳美招待週到下班航期爲九月十六日及九月卅日自三月市直飛遠東如蒙惠顧請向本處接洽

CHINA NATIONAL AVIATION CORP
355 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394

中國航空公司舊金山辦事處啓

雷鳴春精補精

馳名天下男女皆知其功諸君賜顧請嘗試之

濃之房中樂的愛情物
望個郎買多些帶回
歡歡喜喜和濃同吃

最得濃歡是愛情
如今消受房中樂
郎歸接吻笑相迎
賴有鳴春精補精

京都雷鳴春(精補精)。乃大補陰陽。壯精養神之聖藥。尚治腎損精虧。陽痿不振。陰虛滕軟。腰痛夢滑等症。功效稱神。有口皆碑。欲享伉儷艷福者。不可不急購服也。

滬歌嘩·輔行公司　金利源　國信公司　葛育堂等號均有代售

本藥補腎府中請諸告及受。用尤無。報。告本全居目買以劣。外行補泰保效售
愚庶鳴商政冊政明。精寄者敬。定藥誤之真登某段廣發完且名藥。中久有。樂
。見精春條註英認君用持客一做。恥此刊在成鍼抄然。鍼偽商近已銷精斗障腎的
受。精春條註英認君用持客一做。恥此刊在成鍼抄然。鍼偽商近已銷精斗障腎的
尚神部神之精。中久有。樂名且完發廣段某登某誤之真藥。定者敬。政冊明。精寄

中國經理有限公司

電話孖連入壹〇五
片打街東弍五六號

China Agencies Limited
MA. 8105　Res. PA. 5297
256 E. Pender St.　Vancouver, B. C.

墨水筆

栢架51黃金色每枝十八元。白色十五元「和打文」「栢架」「爹偉濕」各種筆每枝由三元半起每副由五元起
各種原子筆每枝由壹元壹毛半起

雲埠廣珍金器鐘錶舖發售
PA. 5816　KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E.　Vancouver, B.C.

路拏」「華盛頓」「市丹達」及多種著名公司新欵男女手錶

△世界新聞

●柏林共黨佔市議會

俄軍捕去保護市府德警

德京柏林七日合衆社電．柏林共產黨．在蘇俄領導之下．昨再闖進位於蘇俄管理區之柏林市參議會．將各參議員逐出．此爲共黨於十日內擾亂之第二次．市參議會人員．於被逐出後．昨在英軍區繼續會議．共黨報紙指參議員此舉．是逃避「抗議之工人代表」。認爲市參議會之會議爲不合法．柏林將分裂爲二之預兆　已日益顯明．蘇俄軍警．昨日又進入柏林市政府之美軍情報處．搜去十九名．西方區之德國警察．四强現爲數兩事．已擬訂抗議書．向蘇俄提出抗議．查被捕去之西方區德警．是派往柏林市府保護市參議會開會之一部份．現尚有三十七名西方區德警．躲藏於市府內．查此等警察．昨曾盡力謀阻止共黨衝入市府．但因衆寡懸殊．共黨勢大．卒不能阻其衝入．據倫敦之外交界消息．謂英當局認定柏林共黨之擾亂．志在破壞合法選出之市參議會．爲蘇俄欲迫西方三强撤離柏林計劃之一．有等觀察家推測．相信蘇俄區之警察．將不准市參議會搬回蘇俄．而另由親俄之社會聯盟黨組織一新政府．指原來之政府．放棄職責他往．查柏林市參議會．最近通過兩議決案　爲社會聯盟黨所反對者．

㈠．遣派柏林代表赴波昂．準備參加在該處成立之德國西部政府

㈡．定期十一月十四日爲柏林市選舉日期．共黨反對選舉．是恐此次之選舉．將較前兩年之市選．失敗更大云。

●法工人仍要求加工

巴黎七日合衆社電．法國新內閣總理蘇蔓所組成之新聯合政府．昨已通過提高工人工金二千五百法郎．(約合美金八元三毫三仙)．爲生活輔助費．但勞工領袖．謂蘇蔓新政府．與彼等所提出之增加工資．減低物價要求　相差仍遠．不過聯合工會首領立脾氏．贊揚生活輔助費之獲得．是工人階級之一大勝利．彼謂工人將繼續鬥爭到底．直至使每月一萬零九百法郎（合美金三十六元）．增至一萬三千五百法郎．(合美金四十五元)．最少之合法工金獲得而後已云。

●泯尼拉是晨報地震

泯尼拉七日電．泯尼拉氣象台報告．此間是晨六時二十六分發覺輕微地震．動蕩十七秒鐘．但未聞有何損失。

●波蘭共黨實行清黨

波蘭華沙七日合衆社電．波蘭共產黨．是日已發動清黨運動．肅清背離莫斯科路綫或國際共產之國家共產主義份子．因主張「國家主義」及賀助巴爾太都元帥而被革職爲共黨總秘書長之甘茂卡．是日謂波蘭共黨之最大危機　業已安全渡過．波蘭總統俾盧特　時召開共黨首腦戰時會議．甘茂卡亦參加．彼對共黨領袖之各種指控均直認．彼謂彼與共黨首腦之失和．經已修好．甘茂卡此種反悔舉動．或可制服共黨內部之「國家主義派」．彼現仍繼續任波蘭副內閣總理及西方區大臣云。

加拿大 域多利 **怡倫德記**
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
唐山生油　墨國生油　藥材雜貨　各種名茶　各樣草味　鮮靚咸魚　批價相宜
總代理 衣館桶庄 漿粉

高雲 華埠 **聯活公司絲髮**
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
電話 PACIFIC 7825
△專造 餐館白衣 旅店床布 各種工衣 男女睡衫 各種說衫
△專售 男女襟衫 男女內衣 絨襪搾結 絲巾禮品 祖國袍服
新到金絲山東綢說衫每件十二元 柳条絲紡每件八元半 布辦函索即付

陳繼堯
醫師
Dr. G. H. CHAN
Physician & Surgeon
542 Keefer St. Vancouver, B.C.
▲診症時間▼ 上午十一時至下午一時 下午五時半至七時
奇化街五四二號 [電話] HA. 3549

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C.　HA. 3788
本園精製 雙老抽油 花旗抽油 雪白調味粉 金色醬油精 蠔豉蠔油 原豉豆豉 豆腐豆朴 蝦米蝦干 蕃茄醬 香菇辣醬
拌常有 黃豆 烏豆 綠豆 紅豆 斑豆 麵干 腐乳 蝦壳 隨時發客

加拿大 雲高華 **廣裕隆**
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大帮

◎注意
Wintergreen Ointment 冬綠草藥膏．能治皮膚癬，癢，疹，及各種發炎．每盒五毫　大盒壹元五
專門藥劑師　快捷妥當
外埠賜顧　郵費在內
卡路街夾加都華街奄派藥材店啟
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

新北京酒樓
SUN PEKIN CHOP SUEY
252 Powell St. Vancouver, B.C.
Telephone PA. 9610
本樓重新裝飾輝煌 地方雅潔煥然一新 著名廚師烹調美味 侍女招待接洽濃和 大宴小酌曾擇應命 僑胞光顧特別歡迎
司理人蘇少民謹啟

◎各地飛郵止截時間
今年七月廿一日起溫哥華總郵局每日止截往各埠之飛郵信時間如左所定時間．均以太平洋岸節省日光例所定之時間計。
郵件寄往之地點　止截時間
加東及通過大西洋！上午七點十五分下午五點四十五分。
域多利！上午五時十五分。上午九時三十五分。
本省南部內地．呢路慎．始路及片的頓等上午七時十五分禮拜不去
規尼路〔每星期二，四，六三日〕下午四時十五分
砵乞地．山斯必．聲片士魯別上午九時三十五分．
片士佐治及天干下午八時
奧國！上午五時十五分．上午十時四十五分．
下午八點．
檀香山．關島．高麗．菲律濱．冲繩島及琉球島等！上午五點十五分
東京〔日本〕！禮拜一．三．五日下午七時三十分．
中國．上海．廣州！禮拜一．三．五日下午七時三十分．
香港及亞細亞洲東南部！禮拜三四日上午四點四十五分．禮拜日．
五日下午七時三十分．
澳洲！禮拜二．六日上午四點四十五分．禮拜日上午十一時卅分
〔每間一个禮拜四日．即七月廿九及八月十二．廿六日〕上午十一時卅分．
新西蘭及菲支羣島！每禮拜日上午十壹時卅分．
每間壹个禮拜四日．即七月廿九與及八月十二日．廿六日．
上午十壹時卅分．
每間壹个禮拜五日．即七月廿九．八月六日．廿日．
上午十壹時卅分．
新西蘭！每禮拜壹日上午四點四拾五分。
商場爭勝．貴在消息靈通神速．飛郵爲快捷而經濟之通訊途徑．但不知止截之期恐有差之分秒即致阻遲數日．故特將其時間刊載以利吾僑

安記運輸公司
O. K. TRANSFER
86 Pender St. E. Phone TA.3634
本處接車行李貨物運輸快捷妥當價錢俱照市例並有棧房代貯行李禮拜與休假日照常服務但須預早通知僑胞賜顧無任歡迎
常有 煤炭發售
理司 人林普安啓

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎日常消息
麥嘉雲的好麵麭爲僑客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當常思必購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

雲哥華 片打街 **東亞旅館**
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎喊線 PA. 5080
司理人馬修識 余毓琚仝啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

（本報接製笠巴圖章）

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.　PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada
本堂主人前以格魯布性肺炎病赴醫院治療多月以致治療期間本堂亦停止營業又在醫院時叨蒙
各團体機關親戚朋友叔伯嬸姆兄弟姊妹時來慰問不勝感激特登數言以鳴謝悃
今者已恢復健康本堂亦準于三月十五照常營業在三月十五起至四月十五止所有下列本堂最效驗之出品一律七折發售以酬遠近僑胞歷來惠顧之雅意
◎萬應拔毒生肌膏　每盒壹元七毫五
◎萬應濕毒止痒藥膏　每盒壹元七毫五
◎跌打散瘀止痛藥水　每樽　壹元五毛
（惠購郵費貴客自理）
舖在雲高華片打街門牌九十二號

西醫 **趙社鴻**
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 MARINE 2053
上午十時，至十二時
下午二時，至五時
住宅 WEST 1489 L-1

雲高 華埠 **新亞旅社**
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區 地位最適當 房間空氣足 布置極輝煌 床褥日一換 雅潔又芬芳 煖氣與熱水 取用也無妨 各界來住宿 行李妥收藏 久留由尊便 定價不敢昂 寫輪船車票 隨時可帮忙 請留心光顧 方知言不妄
司理 關邦健謹啟

◎黨近埠達權支社鳴謝經費
由卅吉年元月至六月卅號
大來館拾元　湯惠予　胡壯持　鄭秋華　以上每五元
伍連優三元　黃其燊　鄭益　黃梓維　梁歡喜　岑榮貴
楊佐　每式元五　李培　馬修識　鄭慶禮　蔡元隆
鄭連棟　鄭忠林　劉其浩　鄭碼儀　徐兆權　許栢
鄧雲章　吳如榕　鄭偉聲　每貳元　徐灼　梁九如
梁齊優　林鉄郎　每壹元五　天補缶西人壹元

驗眼 兼較眼鏡 專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

陸海軍衣裳店
ARMY & NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠 西市定街 喜號七廿及五廿
二埠 亞比林岳 號八七六
★四季衣裳常備
男女各款衣裳．外褸．短褸．帽靴．俱是新款時裝．貨眞價實．認眞平賣．請趁機會購買．必能節儉金錢．

◎域埠洪門体育會鳴謝經費
由正月至六月
譚申七元　馬心民五元　鄧雲章四元　唐練彪三元五
梁錦昌　李樹元　周順榮　每三元　陳福如　廖華帝
劉淇浩　徐洛　蔡元隆　陳雲暖　余倫和　李聖攝
岑卿業　馬恒有　陳宏祥　謝池　趙仕照　林炯
黃榮蘭　吳良泮　曾錫元　周在遐　關祥生　每貳元
唐自璉式元五　林鉄郎　鍾有琦　林文合　唐奕佩
胡華錫　每一元五　馬春生　阮才　胡富和　劉添福
林國志　梁家韶　余杏遇　湯惠予　薛濟　黃堯楷
楊東賢　周本初　黃其燊　董嵩　盧日榮　梁明
李勻　周錦堅　周錦全　每壹元

華人花車獲特別獎
砵亞板尼訊．本埠于上星期末舉行

加海軍艦出海演習
域多利亞訊．第二隊驅逐艦由卡天

徽章 標語 我之銀行

▲國內新聞▼

古兜山奸匪又立旗幟

▲陳中雁帮竄擾三岡

台山都斛訊，奸匪小頭目李仲民（止幸村人）李仲鳴，（赤水人）黃相之，（大同市那銀鄉人）等三人近組織「解放軍」壹大隊，以古兜山口劉三妹地方爲根據地復與中山大虎二虎等地奸匪取得聯絡，行動一致，常集合於新會田邊地方草坦演操，企圖不明，我方已在嚴密防範中。

又台南訊，奸匪日來流竄寨門那琴墟，迫繳民槍，勒征稻穀，現盤據三岡鄉者，計有林興華，陳中雁，陳中福，劉桂新，配有輕機槍一挺，步槍數十桿。

新昌發現巨型怪魚
重千六百斤長丈餘

開平通訊，長沙艇戶亞妹，於七月廿日應長沙其發柴店之僱，載柴往新昌發售，駛經新昌大興路口對河面時，發現巨型怪魚一尾，約重千六百斤，長丈餘，全身呈現金色，往來翻騰作浪，當時亞妹恐遭不測，急轉櫓走避，幸脫危險，聞該日往赤坎之電船，在航行期間，亦發現同樣巨型怪魚，據艇家推測，三埠河面發現如此大怪魚，興風作浪者日內當有大風降臨云。

蓮花城邊產金魚蛇

禺南赤崗鄉屬蓮花山，清朝林公則徐在山頂築蓮花城，以禦外侮，近城邊處有「無底塘」，近日塘中發現有怪蛇兩尾，全身金色，形同魚類，頭部顯處各尖似蛇狀，能登岸行走，見人即竄入泥中，所經之處，遺下涎沫，樵婦多人踐着，即覺足底痕癢，繼而潰爛，鄉人稱爲金魚蛇，據捕蛇者言，此種蛇最毒，故樵婦裹足。

奸匪圖圾
台山密冲鳳田

台山分勝分社信，台山四區密冲鳳田村，八月廿日下午九時許，有匪徒十餘人，擬將該村洗刼時，事爲該村壯丁所覺，遂即鳴鑼告警，並發訊號，該村附近鄉民聞訊，紛紛呼應，當時槍聲卜卜，該匪徒見來勢不佳，抱頭竄退，事後查實，幸無損失，惟飽受虛驚云。

四川懽迎外人投資

南京訊，四省川主席上星期由成都抵寧，對訪員宣言，謂四川省極歡迎外人投資，發展四川工商，並謂四川省除爲全國重要產米區外，另富有礦產，銅鐵金銀及煤炭，異常豐富，四川省內軍力異常雄厚，中共定必無法潛入，現今全省訓練民團，以作自衛云。

中山奸匪
嘯聚赤溪銅鼓

赤溪專信，八月廿日，有中山奸匪二百餘名，配備輕重機槍廿七艇，抵達此間，嘯聚銅鼓山附近一帶，行動未明，台山三區各鄉，刻已充分準備，以資防範。

× × ×

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲價目表▼
原抽油 一百磅每桶二拾一元三毛八，伍十磅每桶十一元三毛四
雙老頭抽油 一百磅每桶二拾一元三毛八　五十磅每桶一拾一元三毛四
老頭抽油 一百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油 一百磅每桶十七元五毫　五十磅每桶九元四毫
上抽油 一百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二
◎各埠商店　均有代理　批發特平
Vancouver Products Mfrs. Ltd.
677 Fifth Ave. East
Vancouver, B. C.
電話 PAcific 5845

雲哥華醫油有限公司啓

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709 221 Main Street
住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.
前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
（應診時間）
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所緬街二二壹號

我務公司莊書
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三
藝文畫報六毫　寰球畫報五毫半
三月以上之藝文寰球每册二毫五
英漢模範字典作文求解兩用
漢文學生字典有羅馬音國語　二元
外文常識五毛　對待女人妙術六毛
情天寶鑑壹元　女性中心說六毛
商人寶鑑洋庄三元　滑稽日記六毛
俠女探險記六毛　美人淚影七毛
卅六對鴛鴦俠「上下」壹元
加拿大小史六毛　山東一瞥五毛
拿破崙中臣傳九毛　富之研究二元
燕子箋上下七毛　花月香城記七毛

WONG DUCK LUNG LTD.
廣德隆有限公司
家記公司入貨用口毛貨具
羊毛絨類織品皮箱冠袋
TRAVELLING ACCESSORIES　MEN'S WEAR
各式內衫本店有之
片文95及71蝦肉色內衫褲◎幼薄短袖棉線及人造絲各欵均備。
◎三袋開胸家用特厚羊毛背心號數齊備
外埠函備快捷付上

雲埠生隆棧藥房
廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短襪雨衣內衣睡衣說衫及皮靴笈袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回
△價錢▽每副拾五元如再買葯水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
喊線 MA. 0885

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.
醫痔聖藥
PILOCAINE 葯膏
每樽　六毫五
兩樽壹元二毫五
歡迎郵寄交易
懸寧坎藥房啓

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.
本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧
入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓下及廂房俱五毛
樓上　四毛
小童一毛五
星期六及休假日
兩點以前　二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後　五毛
澳地晏喜市定戲院

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING-INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St. TA. 3833
接理
生意數目
月結年結
填報入息
申請入籍
西文來往
如蒙托辦
快捷妥當

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone——PA. 4556
本公司修整各種車輛機器工作俱能保證常有自管新客車出賃日夜營業顧客定車請先由電話通知

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（舖材藥敦倫）
緬街夾天寅街宜相價錢
▲巴市維他命丸▼
能培養抵抗力壯精益腎 Bass's Vitamin Capsules
每百粒四元五毛
Bass 77 Stomach Remedy
巴市胃藥能治胃部不自然處　五毫及壹元

龔耀邦醫師
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L
擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
儒胞光顧無任
歡迎

Jockey Cap
本公司所釀之「馬心帽」商標猛威士杰酒有如賽馬場之每賽必贏之駿馬蓋此種馬曾經長期畜養暨專家不斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦然即經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之曾酒也
UDL　UNITED DISTILLERS LIMITED

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋盧頓」紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 6111
倫敦紙料有限公司

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿駱
鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嚼牙粉　每盒三毛

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘

◎接整水龍
本店接整水龍水厠等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

飛達公司出口進貨莊辦
Fata Trading Co.
IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036
加拿大總代理
新坑鮑魚發行　大帮
每箱四十八罐
價極相宜
金廚味粉・純潔雪白・味道清甜・成分特高・比較行貨・減少用度・餐館用廿五磅鐵罐庄・價格尤爲低廉・
六安沙樽庄　每箱二打
一磅鐵罐庄每箱四十八罐
二磅鐵罐庄每箱　廿罐
廿五磅罐庄
各埠聘代理
利權從優

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

奇異藥水
凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痳痺搽奇異藥水五分鐘止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議
大樽壹元　中樽六毛　小樽二毛五
云哥華五洲大藥房啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新華僑樓
NEW
DINE AND DANCE
別具一格
大名鼎鼎
清幽
妙音
歌舞
精美
小酒
行樂
雅座
幽靜
時髦
耳目
新
雲高華　加拿大
127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455.

隱閣

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

第二十五章　媾婚

禮竟。余夫婦並乘出禮拜堂。道旁童子。爭擲鮮花。以與新人頑笑。新人亦爲粲然。道經愚爾尼士街。余顧霞碧曰。卿乎。此非余初次遇卿之所耶。于飛之樂。當日何曾夢及。乃一轉瞬間。竟作天台好夢矣。霞碧曰。蓮開並頭。樂且未央。余復曰。吾輩當赴何處度蜜月。霞碧曰。郎有暇乎。余曰。余富請假一月。新婚旅行。一生一度。即不暇。亦當忙裏偷閒。卿毋爲慮。霞碧曰。妾向無家。風塵僕僕。備嘗其苦。今也幸得所託。不願再作征人。旅行之舉。何必定在此刻。余意從緩。郎謂如何。余曰。卿既云然。余無不從。言次。車聲驟止。已及余居。余夫婦並肩携手而入。

琴瑟調成。鴛鴦夢穩。余夫婦結褵而後。唱隨良樂。時則泛舟月下。時則拾翠花晨。以前慘史。霞碧絕口不復道。余亦以新歡正濃。不願將刼灰苦語。唐突粧台。以故奇奇離離之情事。除盡余所知已畢諸余書而外。其他有無遺漏。余亦不事深究矣。一日。余乍獲柏德夫人凶問。以告霞碧。霞碧感深知己。爲之泣下。即日就道赴格林惠墟。弔夫人之喪。余以事冗。未及偕行。霞碧一去三日。歸語余曰。人生誠如朝露。夫人自獲病以迄於死。未及兩日。聞之係急症也。余頷之。旋曰。有生有死。天理之常。夫人年逾半百。不爲夭折。特膝下猶虛。爲可悲耳。霞碧曰。余茲後失一憐余之人。不僅爲夫人悲。撫念身世。又當自悲。余曰。卿毋過慮。謂余昂藏七尺軀。曾一愛妻不能庇乎。霞碧曰。郎言誠然。郎倘可感。抑知薄命人不能久侍巾櫛乎。余驚其言。立詢其故。霞碧曰。余特戲言耳。郎何認眞乃爾。余窺其色。不類戲言。又固詰之。霞碧喟然曰。余病深入矣。前幾病困於格林惠墟。幸獲良醫一劑藥。乃得勉强歸來。然病根已深。恐終不能久於人世也

△奇情小說▽ **紅粉刼**　一二八　英國司達溫博士著　毗陵李定夷譯意

△中學畢業生投考指南▽

全國大學介紹 (十六)

韋堃

台省工學院

㈠系別。機械工程學系。電機工程學系。化學工程學系。電器化學系。土木工程學系。建築工程學系。

㈡院址。台南勝利路。

㈢報考日期。候登報公佈。

廣州市立藝專

㈠校址。海珠北路。

㈡招考科系。一，二年制師範美術科。師範音樂科。二，三年制師範圖案科。本科五年制。西畫。國畫。彫塑。

㈢報考日期。約八月中旬。

南方商業專科學校

㈠招攷院系。會計學系。財務行政學系。經濟學系。銀行學系。工商管理學系。

㈡校址。廣州先烈南路（黃花崗附近）

㈢報攷日期。八月中旬。

國立體育師範學校

㈠招攷名額。五年制（初中程度）。二年制（高中程度）。各八十名。

㈡廣州報名地點。省立體專。

㈢報考日期。約八月上旬（臨時公佈）

中央警官學校

㈠報考時間。約八月中旬（臨時公佈）

㈡報考地點。廣州燕塘。

㈢招收名額。入考區共五百名。

稅專學校

財政部稅務專門學校。以往招生均由該校自行主持。惟自去年春季起。已改由財政部之高初稅級務人員考試委員會辦理。該會所招考者爲營業。直接。貨物及關稅等四種稅務人員。如攷試及格。則其中關稅一項之新生。均由財政部全部分派至該校受訓。

商船學校

國立吳淞商船學校。本年度新生兩科各招三十名。較往年爲少。過去每次招考。報名者約二千人。錄取祇百餘名。該校在報名前須先檢查考生目力。及有否近視。色盲。殘疾。神經。心臟衰弱。傳染病。如體格不及格。卽不能參與筆試。該校在東長治路雖附有寄宿舍。但本屆新生不能寄宿。故投考者恐將以本埠爲限。新生入學後。如有三分之一學科不及格。卽令退學。該校每屆畢業生。因各航商需才亟殷。求過於供。故就業問題頗易解決。

（已完）

生活指數

時代讓人們多懂了好些經濟學的常識。比如說生活指數吧。勝利以前。多數人都覺得這個「新名詞」很陌生。而今則家喻戶曉。賣報童子也能熟誦了。報載黃浦江的搖划子的船夫。也已經照生活指數調整待遇。

× × ×

苦難的時代帶來了「指數問題」。指數愈被重視。愈成問題的時候。也就是經濟愈走下坡。

× × ×

指數在今日中國。有一個特點。只肯向上。不甘落後。「指數」事實上該改稱爲「物價上漲數」了。

× × ×

在上海。指數有兩點妙處。

第一。指數明明由物價而來。但是商人們却根據指數改碼子。天下間。事之不通。莫逾乎此！

第二。指數的編製明明有一定的公式及方法。答數只有一個。但是事實上却可以開會商量。討價還價事之滑稽。也莫甚於此！

世界紀錄

全世界妓女最多（和人口比較）的城市是上海。據燕大教授甘博的估計。妓女數字超過十萬人。

全世界夜盲者最多的城市是瀋陽。患夜盲病的人佔全市人口百分之七十。

全世界物價最高的城市是長春。一斤高粱米值美金四元。在美國西部。遵款項有時可以買到糧食一噸。

全世界戰後路屍最多的城市是廣州。前一二年每年路屍數字總是以萬計。

在這些方面。我們都已達到了世界第一的紀錄。還有通貨膨脹的紀錄。更是不待說了。

★　★　★

◎經驗良藥出世

◎靛蛇風濕丸　單治風濕　式元五
◎濕毒止痒水　不磺衣服　貳元五
◎虛寒咳嗽膏　兼治腎虛　貳元五
◎小腸氣散各疝均合每服一兩壹元
◎癤疔丸　腫而不痛不痒　是五元

惡痰丸○手足胸背腰痛筋骨牽引釣痛流走不定是痰塞于胸膈五服二元
六鬱丸○氣濕痰熱血食諸鬱有目錄說明　每盒二兩三元五連引藥
酒積散○飲酒過多成積五服三元五
疫痧散○瘟疫惡痧腹痛厥逆上吐下瀉手足厥逆諸急症每樽式元
四種淋症散○氣砂血膏淋是盒六元
殺虫丸○虫嚙腹痛飽止餓痛盒五元
便數丸○常時小便尿又少短盒二元
痨咳丸○咳嗽痰血肺痿成痨盒四元
知醫外科雜症因紙料價昂告白價高
丸散不盡錄函索目錄一看便知不付
COD付費每件一毫買者自理
廣東省佛山市
YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎　盧金生公司啟
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

本館主人啓

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧妙
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

加拿大雲高華
Telephone MArine 3529
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA
選辦祖國藥材批發參茸玉桂經理馳名西藥
貨眞價實　★　童叟無欺

輔行雜貨公司
國貨商場
新到
北江冬菇
新蓮藕干
玉蘭筍片
靚白菜干
罐頭瓜菜俱全
新到貨　新平價
蒙光顧　極歡迎
FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶餐館・日夜開市・
嘉餚美菜・式式俱備・
仰求各界・男女僑胞・
留意光顧・請移玉步・

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌爲記・
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀
招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罐二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每罐一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

精選
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716
雲高埠華
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎營業部啓事
本報兼接理各種印件。如簿單。發單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。勞據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷

◎請惠夏季報費與告白費
本報向承各界僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收夏季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

奄派路銀行
點間頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

雲高華埠
市片沙百貨公司
凡日逐家
庭中所需
何物無不
齊備
貨眞價實
童叟無欺
爲華友所
稱許者也
故敢請諸
君隨時賜
顧
DAVID SPENCER
LIMITED

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館殮館用衣
各欵工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

注意此包？

訪尋之。購買之。以自捲烟仔。能使君全然賞心也。

加拿大雲高華
永隆公司
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.

本公司舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌壹百四拾六號厚集資本選辦祖國雜貨西人商品規模宏偉設備嶄新並營海鮮肉類合時瓜菜價錢克己特聘優良技師精製臘腸臘肉臘鴨鴨片兼燒金猪臘味發客美味適口衛生講究如承惠顧無任歡迎

原油臘腸

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

茲有旅舘一間。西餐館一間。中西餐館一間出賣。欲營斯業者請來面商。

加拿大云高華
金利源興記辦莊
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到罐頭海味咸魚
荔枝　竹笋　海參　魚翅　黃花同魚
什錦　蕎頭　花膠　蟮膠　白花同魚
苦瓜　馬蹄　尤魚　蝦米　三牙或魚
鯪魚　花魚　墨魚　抱魚　吊大或魚
春菜　冬菜　冬菇　草菇　黃花片魚
炸菜　切菜　香辛　燕窩　海底鷄項
抽油　原豉　付竹　金菜　各種罐頭
鮮醬　梅醬　髮菜　雲耳　浸油咸魚

發行零沽價錢相宜

祖國新聞

爲死者痛爲生者悲
市府同仁痛悼胡君

歷述苦況盼速謀改善

南京訊。市府會計室職員。胡良和自殺後。市長沈怡。曾親至月牙巷宿舍指示總務處職員料理後事。昨並手令總務處云。「據報本府會計室職員胡良和厭世自殺。殊堪憫惜。其身後情形。尤深關切。應由總務處派員帮同妥爲照料。并代以本人名義致賻二千萬元」。據悉此數爲市長月俸六分之一。

又訊。市府職員昨爲胡良和之死發表一文件。題爲「悼胡君之死」。略謂。由于胡君之死。吾人誠不堪其悲痛。交切之心情。吾人爲死痛者痛。又不禁爲後死者悲也。

本府設治京畿。同仁等之待遇在表面上雖與中央機關公務人員相若。而其實際收入。則相去何啻倍蓰。本府發薪。以前照例爲月初月中兩次發給。至後往往延至月終。今且拖欠不發放者。試以七月份爲例。已發之九拾五萬倍。係分四次發給。其餘尚有六拾五万倍拖欠至今。以今日物價一日數躍情形而論。今日之收入較昨日已貶值甚多。則吾人之收入。較中央機關月初即已全部發放。或本月即已預支下月份薪者。在實際收入上。相去實已天壤。中央機關公務員既已屢作呼籲。生活不易維持。則吾人之待遇。安得不促胡君輕生之心。實則吾人均已「有死之心」而「無生之氣」。

本府亦有員工福利會之設置。然而其所設施。絲毫未足人意。辦福利者。非爲同人謀福利。乃對同人行仁政。福利金每月按期扣同人薪津百分之一。而各主管所得扣款或拖欠三四月不繳。迨福利會收款後。其詳細帳目。從未有公佈。故所謂福利金者。非所以爲同人謀福利。實爲對同人之剝削。經同人發起二三次抗繳運動後。至今始核定免扣。

據報載中央機關撥款三萬億元舉造宿舍。而本府職員不與。且亦未聞本府有何計劃。胡君之死。聞係骨肉離散無以爲家之故。然胡君得安於市府宿舍。固大幸也。其餘成羣的單身漢及甚多之携眷職員。或寄寓於戚友。或受迫於房東。全部薪津收入。不足以付房租。當局不速爲謀。長此以往。則不得已蹈胡君之覆轍者。不知將有幾何人也。古語云。「兎死狐悲。物傷其類」。則吾人今日悼胡君之死。安能不自悼乎。市府一羣同仁八月五日

◎中港邊境剿匪積極

大王墩戰役報捷

香港八月八日訊。距離廣九鐵路綫二拾五華里之大王墩地區。七日軍匪展開空前激戰。國軍出動兩團兵力之衆。分三路向大王墩採取包圍殲滅戰略。匪徒亦有千餘之衆。憑險頑抗。激戰竟日。始將匪徒全部擊潰。是役匪軍傷亡百餘人。被俘數十人。國軍亦略有傷亡。查大王墩位於距離廣九鐵天堂圍。十五華里之地區。山嶺環抱。內有十餘村落。匪軍一向視爲天險基地。

★　★　★

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及飲館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver. B.C.

△△華新書局
頂薄飛郵信箋每册——————五毛
頂薄飛郵信封每扎————弍毛五仙
靈驗治皮膚濕毒葯水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病葯膏每盒——壹元
不包寄費△圖書目錄印備函索即寄
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

梁建魂醫務所
前加拿大陸軍醫官
梁建魂
DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
診醫所喊線 HA. 4961　住宅喊線 KE. 0636
統理男女內外全科醫務所
贊李威街四三〇號
（即華人協和教會側邊醫住所喊線喜市定四九六一）
診症時間
每日上午十時半至十二時半　下午二時至五時
星期六上午十時至一時
夜間隨時照上喊線預約

南華花生發行
加拿大雲埠
NOM WAH CO.
216 Powell St. E.
Vancouver, B.C.
本店開創精製鹹脆花生去衣鹹香杏仁經歷十有餘年今已從新改良配味格外適口馳名加美各埠批發零沽價甚相宜僑胞光顧請君嘗之乃知南華之佳品也貨物寄費買者自理

◎洪人推興黨基金誌（四）

中國洪門民治党駐加總支部。據全美洲洪門第二次代表懇親大會。議決募集興党基金案。自周主委憲煜。遍遊全加策動進行。所到各埠。熱烈贊助。茲將先後將欵繳交者芳名錄之於後。

▲党近埠。民治党分部捐一千元。達權社五拾元。鄭忠梅五拾元。鄭榮勝五拾元。周新和廿元。林權昌。鄧照。趙將潮。黎如求。鄭正璞。黃寬培。鄭養聲。鄭新添。黃培。鄭就光。以上拾名每捐拾元。伍時窗。鄭忠悅。以上二名每捐六元。吳如容。鄭厚扶。陳振洪。胡維烺。黎和。鄭厚健。陳直。鄭尚源。鄭尚潮。周梅光。馬本渠。黎宗典。胡金。鄒炎。馮雙德。鄭厚洄。曾吉晉。曾占歡。鄧長。鄭尚棧。鄭尚球。關國寧。周昭養。鄭厚接。胡華錫。黃華滋。馬洽。馮百信。駱仲霞。呂棠。馮昌想。鄭家論。鄭秋良。江朝彥。鄭忠榮。鄭齊鉅。鄭運勝。陳文祿。梁修華。鄭如振。黃炳桃。李錫礽。黃社旺。鄭慶歡。唐錦。周維俸。鄭松長。鄭尚舜。鄭振進。鄭積家。林平德。岑池福。鄭宏雁。鄭尚積。徐兆權。鄭華錦。武壬。林伙。鄭如喜。鄭尚焯。鄭厚純。楊廷均。梁松樂。鄭福儀。鄭金林。鄭如順。鄭閏炳。鄭厚家。以上六拾八名。每捐五元。合共捐得銀一千六百二拾二元。

▲穩寧埠。民治黨支部五百元。達權社壹百元。李發良。陳球。廖華帝。以上三名每捐拾元。馬榮福。陳根源。馬球。馬康。黃齊俸。劉孔順。李玉琪。黃世裕。黃兆强。黃兆安。周仁佳。黃鶴鳴。羅華俊。潘球。張惠介。鍾葆恒。曾北寬。李鎮。林舉沾。李其偉。李江漢。李奕祥。潘英。蘇球。梁成。鄭逢。廖偉蟾。黃孔和。蘇觀法。吳享。梁煥。鍾贐。鍾銳。呂全。麥保。劉希玉。羅和。龔修燕。蘇奕。何彬。沈松壽。黃發長。鄧錫。廖樂。李顯球。李沛偉。呂鴻章。劉孔民。謝水。簡華烱。余儀。岑如。廖同。李進來。吳聰早。李祐祁。李發彬。黃國材。吳啟榮。廖寬德。許係。以上六十一名每捐五元。合共捐九百三拾五元。

▲列麥珠埠第二期繳來。盧瑞球。梁昌津。曾毓渠。曾棟生。盧韶。周振鉅。鄭煜煌。溫德驥。關如驥。周朝聲。李漢生。曾傳忠。關業池。溫根松。以上十四名每捐五元。共捐銀七十元。連第一期交來銀弍百八拾元。合共捐來銀三百五拾元。

◎秘詩省沿岸船期表
標準時間（愛惜光陰時間加一點）
來往溫哥華域多利航線
每日上午十點半……全日下午三點半
每日晚間拾壹點……翌日上午六點
由域多利開　到溫哥華
下午壹點三拾五分……翌日上午六點
每日晚間拾壹點……下午六點
在船期前壹點准許下船
在船期前半點准許下船
溫哥華往域埠日船
域埠至溫哥華日船
溫域夜船。兩處均於九點准許下船。
來往溫哥華與乃磨航線（六月四日至六月二十四日施行）
由溫高華開　到乃磨時間
上午七點拾五分……上午九點四拾五分鐘
上午十點……下午拾二點半
下午二時拾五分……下午四點十五分鐘
下午五時十五分……下午七點四拾五分
由乃磨開　到溫高華
上午六點半……上午九點
上午拾點四拾五分……下午壹點拾五分鐘
下午壹點四十五分……下午四點拾五分鐘
下午六點……下午八點半
溫高華
來往溫高華。溫高華至乃磨線。片市魯別航線。双方在船期前半點許下船
每逢星期六下午八點。由溫高華開。星期日上午先後到比華高。英高活。亞律比。砵麥汝路。星期日下午砵夏地。奧臣科。星期壹上午表地路。星期壹下午到片市魯別。
每逢星期壹下午十時由片市魯別開。星期二上午到表地路。下午到奧臣科。定下午十時由奧臣科開。星期三上午八時到砵夏地。續繼經砵麥汝路。亞律比。英高活。比華高。星期四上午八點到溫哥華。（以上無定時間乃因潮水關係）

船票價目表

來往地點	單頭	來回
云高華與域多利	二元七毫五	四元九毫五
云高華與乃磨	壹元六毫五	三元
云域與亞律比	十四元四毫	廿五元九毫
云域與砵夏地	十六元九毫	三十元四毫
云域與奧臣科	廿壹元六毫	卅八元九毫
云域與片市魯別	三十元	五十四元
片市魯別與奧臣科	十五元九五	廿八元七五

來往船票限三十天
若單頭票價有拾元或來回有拾八元以上者。朝晚飡及床位包在內
週末票往指定埠時間。由星期五正午十二點至星期日下午二時。
回埠時間限至星期一晚十二時
週末票價：溫哥華與域多利三元七毫　溫哥華與乃磨二元二毫
以上票價另每元加政府稅壹毫五仙

PHONE PA. 6527
華埠雲高
合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver. B.C.
本店專營中西食品合時瓜菜肉品燒臘
精製原油白油腸　鴨潤腸　鴨下庄　鴨片肉　五花肉　臘猪咀　腊鴨臂　鴨脚包
唐山貨俱備取價克己
新辦到一百磅原油一百磅錦醬
光顧大小　無任歡迎

由五月壹號起
新地址竹林園右便
周愛權
驗眼配鏡專家
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
149½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
MA. 5938

◎裝修水龍煖龍煤油爐
敢者本人專接裝修水龍煖龍及各種火爐煤油爐等工作價錢克己快捷妥當大小工程問價不收分文華友賜顧格外歡迎
HUGO C. ORRE
2117 Venables St.
HA. 5713